



Dipartimento di Scienze Umanistiche

Convegno

*Identità ed interazione tra lingue, letterature ed espressioni
culturali* (FIR 2014)

9-10 dicembre 2015

Coro di Notte

Ex-Monastero dei Benedettini

Intervengono Beate Baumann, Marilia Marchetti, Loredana Pavone,
Gemma Persico, Yannick Preumont, Cettina Rizzo, Claudia Scandura,
Maria Luisa Scelfo, Giacometta Strano

Le souvenir se creuse plus avant!
G. de Nerval



In ricordo di Maria Teresa Puleio e Barbaro Pietro Vaccaro

Mercoledì 9 dicembre
ore 17.00

Saluto del Direttore prof. Giancarlo Magnano San Lio

Introduce Marilia Marchetti

Maria Luisa Scelfo
In ricordo di Maria Teresa Puleio e Barbaro Pietro Vaccaro

Presiede Yannick Preumont

Claudia Scandura (Università "La Sapienza" di Roma)
Dall'Afghanistan all'Ucraina: lo sguardo "altro" di Elena Fanajlova

Marilia Marchetti
Il sogno dell'altrove: Victor Ségalen e la Polinesia

Buffet

Giovedì 10 dicembre
ore 10.00

Presiede Gemma Persico

Yannick Preumont (Università della Calabria)
France, Roumanie et Italie en contact. Présentation des deux auteurs les plus traduits en Italie après Ionesco: Vintila Horia et Panaït Istrati

Giacometta Strano
Parole e immagini dell'alterità. Russi in Sicilia

Cettina Rizzo
La contaminazione dei generi nel teatro di Mouawad: la sfida di "Seuls"

Beate Baumann
Le scritture transculturali nell'ambito dell'apprendimento/insegnamento del tedesco L2

Loredana Pavone
La traslazione culturale attraverso la traduzione italiana di alcune espressioni idiomatiche francesi

Dibattito

Buffet